

## **CONVÉNIO PARA A PARTICIPAÇÃO NA PLATAFORMA DE CURSOS ONLINE, ABERTOS E MASSIVOS WWW.MIRIADAX.NET**

Em Madrid, a 21 de abril de 2014

### **ENTRE**

Por uma parte, Pedro Miguel de Jesus Calado Dominginhos, Presidente do Instituto Politécnico de Setúbal (doravante o Politécnico), intervindo em nome e representação do mesmo, com sede, para este efeito, em Campus do IPS, Estefanilha, 2910-761 Setúbal, Portugal, e com o NIF (número de identificação fiscal) 503720364,

E por outra, Javier Sagi-Vela González, titular do D.N.I. (documento nacional de identificação) 820977-S, Diretor Geral da UNIVERSIA HOLDING, S.L. (doravante, UNIVERSIA ou a Sociedade), intervindo em nome e representação desta sociedade, com domicílio na Av. Cantabria, s/n, Edif. Arrecife – Piso 00, 28660 Boadilla del Monte (Madrid) e com o CIF (código de identificação fiscal) B-82976515.

De ora em diante, o Politécnico e a Universia serão denominados, cada um deles, uma “Parte” e, em conjunto, as “Partes”.

Ambas as Partes reconhecem à outra Parte plena capacidade legal e competência suficiente para celebrar o presente convénio e, para esse efeito,

### **DECLARAM**

1. Que a Sociedade gere, conjuntamente com a Telefónica Learning Services, S.A. (doravante, Telefónica Learning Services ou TLS), a plataforma [www.miriadax.net](http://www.miriadax.net) (doravante, a Plataforma), que tem como objeto a disponibilização e ensino, ao público internauta, de cursos de ensino superior on-line, massivos, abertos e gratuitos, que são elaborados e lecionados pelas Instituições de Ensino Superior que nela participam.
2. Que o Politécnico deseja participar na Plataforma, tendo em vista alojar e lecionar através dela os seus cursos on-line, massivos, abertos e gratuitos, que são desenvolvidos pelos seus Docentes (doravante, os cursos), sendo igualmente do interesse da Sociedade contar com a sua participação, o que ambas as partes concretizam através da assinatura do presente convénio, que se regerá pelo disposto nas seguintes.

### **CLÁUSULAS**

#### **PRIMEIRA - OBJETO.**

O objeto do presente convénio é regular a relação entre as Partes, os respetivos direitos e obrigações, no que respeita à participação do Politécnico na Plataforma.

As características e funcionalidades básicas da Plataforma são descritas no ANEXO I do presente convénio.

#### **SEGUNDA - OBRIGAÇÕES DA UNIVERSIA.**

Com a assinatura do presente convénio, a Sociedade assume as seguintes obrigações:

1. A Sociedade permitirá que o Politécnico e os seus professores (doravante os Docentes ou a equipa docente) instalem e lecionem os seus cursos através da Plataforma, após a celebração, relativamente a cada um dos cursos que o Politécnico pretender carregar na Plataforma, do "convénio de inclusão de cursos" na plataforma, que se junta como ANEXO II ao presente convénio. Além disso, os cursos, para serem incluídos na Plataforma, deverão reunir os requisitos que se indicam no ANEXO III deste convénio.
2. A Sociedade será responsável por colocar na Plataforma as fichas de informação dos cursos, que a equipa docente lhe deverá entregar devidamente preenchidas. O conteúdo destas fichas será estritamente informativo sobre cada um dos cursos. Nelas será descrito brevemente, em formato de texto, o curso e será incluído, como apresentação, um vídeo. Será especificada, além disso, a duração, a data tentativa de início do curso (a data de início definitiva será determinada segundo o disposto no número 4.2.), número e título dos módulos que o integram, instituição responsável, equipa docente que o ministra, número de horas de dedicação exigidas aos utilizadores para o acompanhamento do curso, tipos de avaliação previstos (teste, pares, etc.), possibilidade de obter avaliação presencial, se for o caso, assim como qualquer outra informação que os Docentes considerem relevante para o adequado acompanhamento do mesmo. O curso começará a ser publicitado na plataforma e serão abertas as inscrições gratuitas depois de a ficha ser entregue pelo Politécnico ou pela equipa docente e carregada na Plataforma pela Sociedade.

3. A Sociedade colaborará com o Politécnico na formação dos Docentes para a elaboração dos cursos e a gestão da Plataforma, prestando a assistência técnica necessária para esse efeito e disponibilizando manuais de utilização da Plataforma.

Esta assistência técnica será exclusivamente dirigida às equipas docentes para a inclusão dos materiais e atividades dos cursos na plataforma, assim como nas ferramentas sociais e de comunicação próprias da plataforma (blog, fórum, wiki, e-mail para alunos, PeR). Não será prestado apoio técnico para a utilização de ferramentas externas à plataforma (por exemplo, carregamento de vídeos no Youtube), ou para outras catividades derivadas do projeto (por exemplo, o apoio para a parte da Plataforma em código aberto que as instituições possam utilizar).

4. A Sociedade será responsável pelo funcionamento da plataforma tecnológica e por resolver os incidentes técnicos que possam ocorrer. Não serão considerados incidentes técnicos da sua responsabilidade os problemas que possam sentir os utilizadores no acompanhamento de um curso como consequência de uma configuração errada por parte da equipa docente das atividades que dele fazem parte (avaliações, recursos didáticos, etc.). Neste sentido, uma vez detetado o incidente, a Sociedade prestará o seu apoio à equipa docente para a sua resolução, na medida das suas possibilidades.
5. A Sociedade, com vista a melhorar a experiência do utilizador, poderá realizar recomendações à equipa docente sobre a utilização que esta tenha feito das ferramentas da plataforma, bem como da configuração das atividades. Além disso, os Docentes poderão realizar recomendações sobre o funcionamento da plataforma, que a Sociedade avaliará e incluirá, se forem viáveis, em posteriores edições dos cursos.
6. A Sociedade gerirá a informação que for reunida na plataforma quanto à avaliação e desenvolvimento dos cursos e colocará à disposição do Politécnico determinadas análises estatísticas e agregadas sobre o comportamento e os resultados dos utilizadores matriculados nos cursos (doravante, os Utilizadores), sem comunicação de dados pessoais, o que poderá incluir informação relativa a dados demográficos sobre os Utilizadores, tais como a utilização de assinaturas, pontuação agregada das avaliações (por segmentos demográficos), etc. Qualquer informação adicional à que antecede, com interesse para o

Politécnico e solicitada por esta, será avaliada pela Sociedade e, sendo o caso, disponibilizada em posteriores edições dos cursos.

### **TERCEIRA - OBRIGAÇÕES DO POLITÉCNICO.**

Com a assinatura do presente convénio, o Politécnico assume as seguintes obrigações:

1. O Politécnico fomentará o desenvolvimento e a inclusão de cursos na Plataforma por parte dos seus Docentes, prestando a colaboração de que estes necessitarem para o efeito.
2. O Politécnico colaborará com a Sociedade para obter o adequado cumprimento pelos Docentes das obrigações que assumirem nos termos do "convénio de inclusão de cursos", cujo modelo se junta como ANEXO II.
3. O Politécnico regulará a forma e estrutura das suas propostas, a validade académica e a qualidade dos conteúdos dos seus cursos, assim como a organização interna para serem lecionados, as colaborações para tal criadas e os aspetos de natureza académica que cada curso contenha.
4. O Politécnico designará, segundo os seus próprios critérios, um responsável para cada um dos cursos na plataforma que passará a ser o interlocutor com a Sociedade.
5. O Politécnico será responsável por assegurar a qualidade dos cursos, a veracidade dos conteúdos e a autenticidade dos materiais dos cursos, bem como a legítima titularidade dos direitos de propriedade intelectual e autorizações necessárias para a utilização dos materiais e conteúdos dos cursos através da Plataforma.
6. A publicação e preleção de um curso na Plataforma não implicarão a exclusividade sobre a sua publicação e preleção noutras plataformas. Não obstante, para evitar a simultaneidade de um mesmo curso, o Politécnico e os Docentes comprometem-se a não iniciar o desenvolvimento do mesmo noutras plataformas, antes da data efetiva de conclusão deste na Plataforma.
7. O Politécnico compromete-se a cumprir os requisitos de tempo e de forma estabelecidos no presente acordo e nos convénios de inclusão dos cursos, tanto os relativos à publicação de cursos, como à criação de conteúdos e a sua preleção. Este compromisso implica, além disso, o fornecimento dos materiais em formato compatível com as características e possibilidades da plataforma.
8. O Politécnico e a equipa docente de cada curso fará um bom uso das ferramentas de comunicação com os utilizadores que a plataforma coloca à sua disposição, utilizando-os com o único fim de gerir o curso, e remeterem, quando necessário, as comunicações comerciais autorizadas ao abrigo deste convénio.

### **QUARTA - PUBLICAÇÃO E RETIRADA DE CURSOS DA PLATAFORMA. MODELOS DE CERTIFICAÇÃO.**

#### **4.1. Assinatura do "convénio de inclusão de cursos".**

Em conformidade com o exposto anteriormente, a publicação dos cursos na plataforma exigirá a assinatura prévia do "convénio de inclusão", com o Politécnico e os Docentes que vierem a elaborar e lecionar o curso. Os Docentes do Politécnico poderão propor e incluir cursos durante todo o ano.

No “convénio de inclusão” serão estabelecidos:

- O “prazo de duração” do curso (doravante, o prazo de duração), ou seja, o prazo de tempo que levará a sua preleção completa aos utilizadores, em cada uma das suas edições.
- O “período de vigência” de cada curso (doravante, o período de vigência), ou seja, o período de tempo em que o curso estará disponível na Plataforma e durante o qual este irá sendo oferecido nas sucessivas edições; este período poderá ser de 3 meses, ou 1, 2 ou 3 anos, devendo permitir sempre a sua repetição um número completo de vezes.
- E a periodicidade com que serão abertas as inscrições do curso, que deverá cumprir o requisito de permitir, pelo menos, duas edições do curso por ano, salvo nos casos de cursos com um “período de vigência de 3 meses”.

Uma vez terminado o período de vigência, a Sociedade retirará o curso da Plataforma, salvo novo acordo entre as partes para a renovação do seu período de vigência.

#### 4.2. Publicação do curso: validação prévia dos conteúdos do curso pela Sociedade.

Depois de assinado o “convénio de inclusão de cursos”, a efetiva publicação do curso e a abertura de inscrições para a sua primeira edição exigirá o cumprimento dos seguintes requisitos:

- Os Docentes deverão proceder ao carregamento de 100% dos conteúdos do curso na Plataforma.
- Uma vez carregada a totalidade dos conteúdos, a Sociedade deverá proceder à sua validação, assim como do seu correto funcionamento. A Sociedade poderá condicionar esta validação à correção pelos Docentes dos defeitos de funcionamento ou de configuração técnica que forem detetados por aquela. Depois de validados os conteúdos, a equipa docente não poderá aceder à opção de edição de qualquer dos materiais incluídos no curso.
- Deverá ser fixada conjuntamente pela Sociedade, pelo Politécnico e pelos Docentes a data de abertura das inscrições para a primeira edição do curso, depois de validado o seu conteúdo e funcionamento por aquela, conforme o exposto no parágrafo anterior.

#### 4.3. Retirada de conteúdos dos cursos antes da cessação do período de vigência a pedido do Politécnico.

Uma vez publicado um curso, não se poderá modificar, bloquear ou eliminar o seu conteúdo, salvo se os Docentes autores do mesmo ou o Politécnico forem capazes de demonstrar que uma parte do referido Curso contém erros graves ou substanciais, e por isso o solicitarem por escrito à Sociedade. Depois de validada pela Sociedade a gravidade do erro dos conteúdos do curso, poderá proceder-se à sua retificação por mútuo acordo entre os Docentes ou o Politécnico.

Não obstante o que antecede, o Politécnico terá direito a que a Sociedade retire, bloqueie ou suspenda o acesso de imediato a quaisquer conteúdos dos cursos nos seguintes casos: (i) se o Politécnico for alvo de uma reclamação devido aos conteúdos do curso (por exemplo, utilização de materiais sujeitos a propriedade intelectual sem autorização); (ii) se o Politécnico justificar razoavelmente que a utilização dos conteúdos do curso pode prejudicar a sua reputação.



#### 4.4. Retirada de conteúdos dos cursos antes da cessação do período de vigência por parte da Sociedade.

A Sociedade poderá eliminar conteúdos dos cursos, com aviso prévio ao Politécnico, nos seguintes casos: (i) quando o Politécnico ou a Equipa Docente não cumprir as obrigações, normas ou garantias estabelecidas neste convénio ou no de inclusão dos cursos, ou os conteúdos contrariem alguma das suas proibições; (ii) se a Uniersia receber uma reclamação de um terceiro devido aos conteúdos; (iii) se for objeto de qualquer reclamação ou investigação administrativa ou judicial devido aos conteúdos; e (iv) se considerar que os conteúdos violam qualquer lei ou regulamento aplicáveis, ou direitos de terceiros.

Para este efeito, o Politécnico deverá comunicar imediatamente à Sociedade os conteúdos que, no seu entender, poderão originar reclamações de terceiros, investigações administrativas ou judiciais, ou que possam fazer as partes incorrer em alguma infração legal.

#### 4.5. Tipos de certificação: reconhecimentos e certificações dos cursos.

Em cada curso carregado na Plataforma, além das “distinções” (badges) internas que forem estabelecidas pelos Docentes, poderão ser obtidos até um máximo de três certificados:

- a) O certificado de participação (doravante, o “certificado de participação”): terão direito a esta certificação os utilizadores inscritos nos cursos que tenham obtido aprovação, pelo menos, numa média de 75% de todas as atividades obrigatórias que tenham realizado.

Este certificado poderá ser emitido relativamente a todos os cursos carregados na Plataforma pelo Politécnico e os seus Docentes, será gratuito e será emitido pela Sociedade de acordo com o modelo junto como ANEXO IV.

- b) O certificado de aprovação (doravante, o “certificado de aprovação”): terão direito a esta certificação os inscritos que o solicitem e que tenham obtido aprovação em todas as atividades obrigatórias incluídas no curso. Neste certificado será indicada também a posição que ocupa quem se inscreveu entre os que tiverem concluído o curso.

A emissão deste certificado poderá ser emitido para todos os cursos alojados na plataforma por parte do Politécnico e seus Docentes, terá para os utilizadores o custo standard fixado pela Sociedade para este tipo de certificados, explicitará a equivalência em horas do curso e será expedido pela Sociedade de acordo com o modelo junto como ANEXO V, que inclui o nome e o logótipo do Politécnico, bem como a assinatura de um professor responsável pelo curso, sendo opcional a inclusão no mesmo de um segundo logótipo do Politécnico e a assinatura do seu Presidente.

- c) O certificado comprovativo de conhecimentos (doravante, o “certificado comprovativo de conhecimentos”): poderá ser obtido pelos inscritos que o solicitem e sejam aprovados numa prova de avaliação presencial em que deverão comprovar a sua identidade. Relativamente a este tipo de certificado, as partes convencionam ainda o seguinte:
  - a. A emissão deste certificado será opcional para o Politécnico (escolherá por cada curso se poderá ser emitido para esse, ao assinar o respetivo convénio de inclusão), e terá para os utilizadores o custo que a Sociedade e o Politécnico determinarem em conjunto.
  - b. Será expedido pela Sociedade segundo o modelo que for determinado de mútuo acordo com o Politécnico, no qual, em qualquer caso, será expressa a equivalência

em horas do curso, e se incluirá o nome e o logótipo da Universia, bem como a assinatura de um professor responsável pelo curso, sendo opcional para a mesma a inclusão de um segundo logótipo do Politécnico e a assinatura do seu Reitor.

- c. A realização da prova presencial exigirá uma inscrição prévia para o efeito, o que deverá realizar-se através da Plataforma, onde os utilizadores autorizarão a comunicação dos seus dados pessoais ao Politécnico para que esta possa realizar o exame e classificar o seu resultado.
- d. O local físico e as datas de realização das provas presenciais serão determinados por mútuo acordo entre o Politécnico e a Sociedade.

A expedição destes 3 tipos de certificado reger-se-á ainda pelas seguintes disposições:

1. O “certificado de participação” e o “certificado de aprovação” serão emitidos em nome do utilizador inscrito no curso, e não terão outro efeito legal que não seja comprovar a atividade do referido utilizador na plataforma.
2. O “certificado comprovativo de conhecimentos” será emitido em nome do utilizador inscrito no curso que tenha comprovado a sua identidade no momento de realização da prova específica e não tem outro efeito legal ou académico que não seja comprovar a aprovação na prova pela pessoa em cujo nome for expedido.
3. Nenhum dos três tipos de certificado implica necessariamente qualquer tipo de vínculo com o Politécnico. O Politécnico terá o poder de validar o reconhecimento dos certificados emitidos.
4. O custo do “certificado de aprovação” e do “certificado comprovativo de conhecimentos” será sempre cobrado aos utilizadores pela Sociedade.
5. O Politécnico e a Equipa docente não poderão realizar, à margem da Plataforma ou deste convénio, provas on-line ou presenciais aos alunos inscritos nos cursos através da Plataforma, relativamente à realização destes mesmos cursos através da Plataforma, nem emitir certificados por sua conta, relativamente aos utilizadores que tiverem realizado o curso através da Plataforma.
6. Será opcional para o Politécnico e para a equipa docente a possibilidade de emitir “certificados de créditos”. Os “certificados de participação” e os “certificados de superação” podem ser emitidos sempre pela plataforma relativos aos cursos.
7. No caso de o Politécnico optar por emitir o “certificado comprovativo de conhecimentos” relativo aos cursos, deverão ser cumpridos os critérios de qualidade pedagógica e editorial que forem estabelecidos pela Sociedade, em conformidade com os seguintes princípios:
  - a. Quanto à qualidade pedagógica os cursos deverão, entre outros aspetos, estar totalmente orientados para aprendizagem autónoma e a sua validação, assim como fazer o uso mais adequado das possibilidades oferecidas pelas tecnologias da informação. O projeto pedagógico estará bem definido e orientará o trabalho do aluno ao longo do curso.
  - b. No que respeita à qualidade editorial, os cursos deverão seguir um formato de tipo profissional no que se refere à elaboração do guião, realização e edição dos

componentes do curso. Também será garantida a fiabilidade e a estabilidade da sua utilização na plataforma.

#### **QUINTA - REPARTIÇÃO DE RECEITAS COM O POLITÉCNICO E FORMA DE PAGAMENTO. PAGAMENTO DE TARIFAS DE INSTALAÇÃO DA PLATAFORMA POR CURSOS.**

##### **5.1. Remuneração do Politécnico.**

A Sociedade partilhará com o Politécnico as receitas geradas com os “certificados de aprovação” e os “certificados comprovativos de conhecimentos”, emitidos em relação aos cursos do Politécnico, cujo preço será cobrado pela Sociedade aos utilizadores em conformidade com o disposto anteriormente, não se considerando parte destas receitas os impostos que devam ser cobrados pela Sociedade aos utilizadores juntamente com o preço dos certificados (doravante, as receitas brutas).

A Sociedade pagará ao Politécnico entre dez e quarenta por cento (10%-40%) das receitas brutas, de acordo com o seguinte escalonamento:

- (a) Pagar-se-á 10% (dez por cento) das receitas brutas dos Cursos com um período de vigência de três meses;
- (b) Pagar-se-á 15% (quinze por cento) das receitas brutas dos Cursos com um período de vigência de doze meses;
- (c) Pagar-se-á 25% (vinte e cinco por cento) das receitas brutas dos Cursos com um período de vigência de 24 meses;
- (d) Pagar-se-á 40% (quarenta por cento) das receitas brutas dos Cursos com um período de vigência de 36 meses;

##### **5.2. Periodicidade e forma de pagamento.**

A Sociedade pagará ao Politécnico as percentagens indicadas no número anterior, com uma periodicidade trimestral e nos seguintes termos:

- (a) A percentagem de participação de 10% nas receitas brutas dos cursos com um período de vigência de 3 meses será paga ao terminar este período.
- (b) A percentagem de participação de 15% nas receitas brutas dos cursos com um período de vigência de 12 meses será paga nos seguintes termos:
  - Ao terminar os primeiro, segundo e terceiro trimestres do período de vigência, serão pagas 10% das receitas brutas geradas no trimestre anterior.
  - Ao terminar o quarto trimestre, serão pagas 15% das receitas brutas geradas durante o quarto trimestre, mais 5% das receitas brutas geradas durante os primeiro, segundo e terceiro trimestres.
- (c) A percentagem de participação de 25% nas receitas brutas dos cursos com um período de vigência de 24 meses será paga nos seguintes termos:
  - Durante os primeiros doze meses, serão pagos até 15% nos termos estabelecidos na alínea (b) anterior para os períodos de vigência de 12 meses.

- Ao terminar os primeiro, segundo e terceiro trimestres do segundo ano de vigência, serão pagas 15% das receitas brutas geradas durante os referidos trimestres.
- Ao terminar o quarto trimestre do segundo ano de vigência, serão pagas 25% das receitas brutas geradas durante esse trimestre, mais 10% das que forem geradas durante os primeiros doze meses e durante os primeiro, segundo e terceiro trimestres do segundo ano de vigência.

(d) A percentagem de participação de 40% nas receitas brutas dos cursos com um período de vigência de 36 meses será paga nos seguintes termos:

- Durante os primeiros doze meses, serão pagos até 15% nos termos estabelecidos na alínea (b) anterior para os períodos de vigência de 12 meses.
- Durante a segunda anualidade, serão pagos até 25% dos 2 primeiros anos de vigência, nos termos estabelecidos na alínea (c) da letra anterior para os períodos de vigência de 24 meses.
- Ao terminar os primeiro, segundo e terceiro trimestres do terceiro ano de vigência, serão pagas 25% das receitas brutas geradas durante os referidos trimestres.
- Ao terminar o quarto trimestre do terceiro ano de vigência, serão pagas:

i) 40% das receitas brutas geradas durante o referido trimestre;

ii) 15% das receitas brutas geradas durante a segunda anualidade e durante os 3 primeiros trimestres da terceira anualidade;

iii) 25% das receitas brutas geradas durante a 1.ª anualidade.

Nos 30 dias posteriores ao encerramento de cada trimestre civil, a Sociedade calculará e pagará ao Politécnico o montante correspondente, de acordo com o disposto neste número, remetendo-lhe um relatório explicativo do método de cálculo desses montantes e especificando com um grau razoável de pormenor as fontes e o montante das receitas brutas.

No caso em que o Politécnico tenha a sua residência fora de Espanha, fazemos constar que:

- 1º) Os pagamentos que o Universia realiza a favor do Politécnico estarão sujeitos às retenções exigidas pela legislação tributária de Espanha em vigor. Em conformidade com esta legislação, atualmente não se aplicam retenções se a referida sede é num país que tivesse assinado o convénio com Espanha para evitar a dupla tributação e o Politécnico entregasse ao Universia um certificado de residência fiscal no estrangeiro, com as formalidades necessárias para surtir efeito em Espanha.
- 2º) A Universia não cobrará ao Politécnico as despesas bancárias pelas transferências internacionais que tenha que fazer para realizar os pagamentos previstos neste convénio.

### 5.3. Outras formas de geração de receitas.

No caso de, durante a vigência do presente convénio, surgir a possibilidade de obter outras receitas dos cursos através da plataforma, as partes deverão definir, mediante anexo ao



presente convénio, os compromissos que cada uma delas assumirá em relação às referidas receitas e a forma como estas serão repartidas entre elas.

Além disso, a pedido do Politécnico a Sociedade poderá prestar, em contrapartida dos honorários que forem acordados para o efeito, serviços de preparação de conteúdos, tais como segmentação e edição de vídeos ou colaboração na realização das avaliações. As Partes acordam que os serviços deste tipo que forem prestados pela Sociedade não são parte integrante do presente Convénio, pelo que esta os disponibilizará ao Politécnico, no âmbito de um convénio independente, na sua qualidade de prestador de serviços do Politécnico.

### SEXTA - PERÍODO DE VIGÊNCIA.

O presente convénio terá uma duração de três anos a contar da data da sua assinatura, prorrogando-se automaticamente por períodos de tempo iguais e sucessivos, salvo se alguma das partes comunicar à outra, formalmente e por escrito, a sua vontade de não o prorrogar, com um mês de antecedência sobre o termo de cada período de vigência.

O vencimento do convénio não afetará os cursos que estiverem a ser lecionados aquando da sua cessação, os quais continuarão a estar disponíveis na Plataforma até à sua normal conclusão, nem a retribuição do Politécnico que possa estar pendente de pagamento.

### SÉTIMA - PROPRIEDADE INTELECTUAL E INDUSTRIAL

#### 7.1. Licença a favor da Sociedade sobre os Conteúdos.

Com sujeição às condições do presente Convénio e dos Convénios de Inclusão dos cursos na plataforma, o Politécnico concede à Sociedade uma licença mundial e não exclusiva de reprodução, distribuição e comunicação pública dos conteúdos disponibilizados pelo Politécnico ou de qualquer dos seus Docentes para a inclusão dos seus cursos na Plataforma.

Para este efeito, o Politécnico declara e garante que será responsável por rever e obter todas as permissões, licenças e autorizações necessárias para esta licença, relativamente aos direitos de qualquer terceiro sobre os Conteúdos disponibilizados pelo Politécnico ou pelos Docentes.

#### 7.2. Utilização e restrições da Plataforma.

Com respeito pelas condições do presente Convénio, o Politécnico e os Docentes terão direito a aceder à Plataforma e a utilizá-la, bem como a carregar os conteúdos dos cursos que nela forem incluídos. O Politécnico e os Docentes abster-se-ão de praticar os seguintes atos em relação ao software da Plataforma: (a) descompilar, desmontar, submeter a engenharia inversa ou tentar, de outro modo, descobrir o código fonte da Plataforma, na parte que não esteja em código aberto, salvo apenas na medida em que a legislação aplicável proíba o restrinja as limitações de engenharia inversa ou (b) modificar, adaptar, alterar ou criar obras derivadas da parte de código fechado da Plataforma.

#### 7.3 Inexistência de licenças implícitas.

Salvo se forem expressamente concedidas de outro modo no presente Convénio, nenhuma das Partes concede qualquer licença ou direito de outro tipo sobre os seus Direitos de Propriedade Intelectual à outra Parte por inclusão, exclusão ou de qualquer outro modo.

#### 7.4 Direitos sobre a Plataforma.

A Sociedade e a Telefónica Learning Services manterão de forma exclusiva todos os direitos sobre a Plataforma, a sua documentação relacionada e todas as atualizações, modificações, melhorias, ampliações ou correções da Plataforma, incluindo todas as opções de avaliação que nelas estiverem incluídas, assim como todos os Direitos de Propriedade Intelectual associados.

#### 7.5 Marcas

Cada uma das partes conservará todos os seus direitos sobre os seus nomes, marcas, logótipos e restantes bens protegidos pela atual legislação relativa a propriedade industrial, declarando ser titular dos mesmos e/ou possuir legitimidade suficiente para a sua utilização e exploração.

O presente convénio não envolve a cessão nem o trespasse ou a renúncia aos direitos que cabem a cada uma das partes em relação aos bens regulados pelas leis que regem a propriedade intelectual ou industrial; conservando cada uma delas todos os direitos sobre os respetivos nomes, logótipos, marcas, bases de dados e qualquer outro bem protegido pela legislação em vigor em matéria tanto de propriedade intelectual como industrial.

Não obstante o que antecede, a Sociedade poderá utilizar a marca do Politécnico no âmbito da Plataforma com o único propósito de a identificar como Instituição associada à Plataforma e identificar os seus cursos como pertencentes à mesma, assim como nos certificados de participação, aprovação e comprovativos de conhecimentos.

O Politécnico poderá utilizar a marca Universia com o único propósito de promover os cursos.

#### 7.6 Obrigação de link

O Politécnico promoverá a plataforma nos seus sites da internet sobre os quais mantenha o controlo, inserindo para esse efeito nas suas páginas da internet um link para a plataforma.

### OITAVA - RESOLUÇÃO POR INCUMPRIMENTO.

#### 8.1. Resolução por incumprimento

Qualquer das Partes poderá resolver o presente Convénio mediante notificação escrita dirigida à outra Parte: (a) se a outra Parte incorrer em situação de incumprimento grave do presente Convénio que não seja sanada nos 30 dias seguintes à receção da notificação escrita do referido incumprimento pela Parte não cumpridora; (b) com efeito imediato em caso de insolvência ou incapacidade da outra Parte para saldar as suas dívidas no seu vencimento, salvo proibição da legislação aplicável relativa à insolvência; o (c) com efeito imediato se os atos ou omissões dessa outra Parte afetarem adversa ou negativamente ou provocarem um dano grave ou a perda de reputação de uma das Partes.

#### 8.2. Efeitos da resolução.

A resolução do presente Convénio, qualquer que seja o motivo, não exonera as Partes da sua obrigação de pagar os montantes devidos à outra Parte que se tenham tornado exigíveis antes de ocorrer a resolução. Com a resolução do presente Convénio, cada uma das Partes devolverá de imediato à outra Parte toda a Informação Confidencial (salvo o presente Convénio) que se encontre na sua posse ou esteja sob o seu controlo.

Em caso de resolução do presente Convénio por qualquer uma das Partes, todos os direitos e obrigações dele emergentes, cessarão de imediato e a Sociedade deixará de estar, daí em diante, obrigada a prestar os Serviços, embora a Sociedade continue a alojar e a difundir e o Politécnico a transmitir qualquer Curso alojado e oferecido pela Sociedade através da Plataforma, quando a resolução ocorrer, durante o tempo que restar da Duração do Curso, podendo a Sociedade, uma vez terminado, e por um prazo mínimo de 30 dias, emitir os certificados de superação e participação, sem prejuízo de liquidar com o Politécnico a remuneração correspondente aos de superação.

Ficam excluídas da disposição anterior as obrigações assumidas pelas partes em matéria de confidencialidade e proteção de dados (cláusula Nona), e de responsabilidades (ponto 10.1).

### **NONA - CONFIDENCIALIDADE. PROTEÇÃO DE DADOS.**

#### **9.1. Informação Confidencial.**

9.1.1. No cumprimento das suas obrigações no âmbito do presente Convénio, as Partes poderão trocar ou obter informação confidencial da outra Parte. Para efeitos do presente Convénio, a Parte que divulgar a Informação será doravante denominada a "Parte Divulgadora", enquanto a Parte que recebe a Informação Confidencial no âmbito do presente será doravante denominada o "Destinatário". Por "Informação Confidencial" será entendida a informação trocada pelas partes que não seja do domínio público relativa ao negócio ou às atividades da Parte Divulgadora que for comunicada ao Destinatário. A Informação Confidencial não incluirá: (i) a informação que for do domínio público antes da assinatura do presente convénio ou passe a ser de acesso generalizado ao público por razões diferentes da divulgação do Destinatário; (ii) a informação que esteja à disposição do Destinatário sem que exista obrigação de confidencialidade da Parte Divulgadora; (iii) a informação que o Destinatário receber de um terceiro isento da obrigação de guardar a confidencialidade dessa informação; ou (iv) a informação que o Destinatário desenvolver de um modo independente sem utilizar ou se reportar à Informação Confidencial da Parte Divulgadora, conforme for documentado pelos registos escritos do Destinatário.

9.1.2. Utilização permitida. Cada uma das Partes utilizará a Informação Confidencial da outra Parte para cumprir as suas obrigações no âmbito do presente Convénio e sem qualquer outra finalidade. Nenhuma delas possui ou obterá qualquer outro direito sobre a Informação Confidencial da outra Parte devido à sua divulgação no âmbito do presente.

9.1.3. Pacto de não divulgação. Salvo exigência legal em sentido contrário, o Destinatário compromete-se a não divulgar a Informação Confidencial da Parte Divulgadora a qualquer terceiro, nem a qualquer dos seus empregados ou contratados independentes, exceto aos que tenham necessidade de a conhecer para que o Destinatário cumpra as suas obrigações no âmbito do presente ou quando esses empregados forem informados de que a informação é confidencial e estes se obriguem por uma declaração escrita de natureza contratual sobre a confidencialidade e o correto tratamento da referida informação. O Destinatário aceita aplicar o mesmo cuidado e discrição que aplica para proteger a sua própria informação, de modo a evitar que seja divulgada, publicada ou difundida a Informação Confidencial da Parte Divulgadora, mas o Destinatário, em caso algum, atuará com menos cuidado do que o razoável para proteger a Informação Confidencial da Parte Divulgadora. Ambas as Partes manterão confidencial a existência do presente



Convénio até ao momento em que acordarem emitir um comunicado de imprensa definido em conjunto pelas Partes.

Além disso, sem prejuízo do exposto, a Sociedade e a TLS ficam autorizados pelo Politécnico a publicar o seu logótipo e nome na plataforma, dentro da área das universidades participantes.

9.1.4. Devolução. A Parte Divulgadora poderá notificar em qualquer momento o Destinatário da sua obrigação de devolver à Parte Divulgadora a sua Informação Confidencial. Pela presente, cada uma das Partes autoriza, sujeita a um pré-aviso de 30 dias, o seguinte: (i) devolver todos os documentos e artigos tangíveis que ela ou os seus empregados ou agentes tenham recebido ou criado no âmbito do presente Convénio pertencentes, referentes ou relativos à Informação Confidencial da outra Parte e (ii) devolver ou certificar por escrito que destruiu todas as cópias da mesma, do que o responsável devidamente autorizado daquela Parte dará fé.

9.1.5. Divulgações legalmente exigidas. Quando for exigida, por força da lei ou de decisão judicial ou administrativa, a divulgação da Informação Confidencial, o Destinatário notificará imediatamente a Parte Divulgadora desse facto (incluindo a forma de divulgação), de modo a que esta possa adotar todas as medidas que considere necessárias para intervir, limitar o alcance da divulgação ou obter de outro modo garantias de confidencialidade. Além disso, o Destinatário compromete-se a cooperar plenamente com a Parte Divulgadora na adoção de medidas para proteger a Informação Confidencial desta última ou limitar de outro modo o alcance da divulgação necessária. Sem prejuízo do que antecede, nada do conteúdo do presente Convénio limitará de modo algum a capacidade do Politécnico cumprir a legislação ou os procedimentos judiciais relativos à divulgação por parte de entidades públicas.

## 9.2. Proteção de dados. Informação e comunicações relativas aos Alunos.

O uso e tratamento dos dados pessoais dos utilizadores da Plataforma serão regulados pelo disposto na política de privacidade da Plataforma (doravante, a política de privacidade), que será divulgada na plataforma e aceite pelos utilizadores ao registarem-se na mesma. Além disso, ao efetuarem o registo, os utilizadores deverão aceitar as condições de utilização da Plataforma estabelecidas pela Sociedade e pela TLS.

O Politécnico e os Docentes apenas poderão aceder aos dados dos Utilizadores Finais que se tiverem inscrito nos seus cursos, no âmbito da plataforma. Em relação a este acesso aos dados dos Utilizadores, o Politécnico assume os seguintes compromissos:

1. Aceder, aplicar, tratar e utilizar os dados pessoais dos utilizadores a que tiver acesso através da plataforma, única e exclusivamente com a finalidade de realizar a gestão e preleção dos cursos em que se tenham inscrito, respeitando sempre a Lei Orgânica de Proteção de Dados e as normas de desenvolvimento ou regulamentação da mesma. A utilização destes dados com outros fins exigirá o expreso, preciso e inequívoco consentimento dos seus titulares.

Em relação a este acesso, aplicação, tratamento e utilização dos dados dos utilizadores, e em conformidade com o disposto na política de privacidade, fazemos constar que o Politécnico e os Docentes terão acesso a todos os dados pessoais que os usuários matriculados nos cursos registados na plataforma, com exceção de seus dados de e-mail. Consequentemente, podem aceder aos dados de nome, localização, URL do Facebook, Twitter, e LinkedIn e biografia. Podem também aceder às informações sobre emblemas, medalhas e karma sociais auferidos pelos usuários matriculados em seus



cursos. Este acesso será projetado de forma a que os Docentes possam fazer uma gestão e organização do próprio curso em que o utilizador está inscrito.

A informação pessoal do utilizador descrita no parágrafo anterior, também será acessível, em virtude das funcionalidades de rede social que a plataforma possui: (i) dentro dos cursos, para os outros utilizadores inscritos no mesmo curso do utilizador; e (ii) dentro dos fóruns ou blogs da plataforma, quando o utilizador realize alguma entrada ou comentário.

O Politécnico também pode, de acordo com o acima exposto, enviar aos utilizadores registados nos cursos, através das ferramentas de comunicação da plataforma, informações publicitárias sobre as ofertas educativas do Politécnico, através das opções que a plataforma põe à sua disposição no momento do registo. Estas comunicações podem ser enviadas com o limite quantitativo de uma comunicação por mês. Estas comunicações não podem ser enviadas por Docentes, mas apenas pelo Politécnico, através de pessoas devidamente autorizadas a fazê-lo.

2. Não ceder os dados pessoais dos utilizadores da plataforma a pessoas singulares ou coletivas diferentes das que possam ter sido expressamente autorizadas pelo titular dos dados.
3. Proteger os dados pessoais a que tenha acesso, garantindo a adopção de todas as medidas técnicas ou organizativas que forem necessárias para a segurança dos dados pessoais no âmbito interno do próprio Politécnico, em especial as medidas de segurança previstas na Lei no 67/98, de 26 de outubro (LPDP)
4. Responsabilizarem-se pela utilização ilegítima dos dados pessoais por parte do Politécnico ou do seu pessoal. Para efeitos da presente cláusula, considerar-se-á utilização ilegítima a utilização dos dados de forma contrária à LOPD e/ou de forma diferente ou para fins diferentes da preleção dos cursos através da plataforma.
5. Manter em segredo as senhas de acesso à plataforma, assumindo a responsabilidade por quaisquer danos e prejuízos que possam resultar da sua utilização indevida, assim como da transmissão, revelação ou extravio da mesma.
6. Fica proibido o envio aos utilizadores da plataforma de comunicações diferentes das estritamente necessárias para o desenvolvimento dos cursos em que estejam inscritos e das comunicações comerciais descritas ponto 1 anterior.

Como consequência do anterior, e a título meramente exemplificativo e não limitativo, é proibido: (i) o envio de comunicações publicitárias ou promocionais por Docentes; (ii) o envio de mais de uma (1) comunicação publicitária ou promocional relativa às ofertas educativas do Politécnico por mês; (iii) comunicações aos utilizadores com críticas ou juízos de valor negativos relacionados com o funcionamento da Plataforma ou dos seus gestores.

7. Manter incólume a Universia e a TLS, perante qualquer reclamação, procedimento ou processo judicial, extrajudicial ou administrativo que possam ser interpostos, iniciados ou apresentados contra eles por incumprimento pelo Politécnico dos compromissos aqui assumidos, ou das normas aplicáveis em matéria de proteção de dados anteriormente referidas. Como consequência desta obrigação, deverá indemnizar por todos os danos e prejuízos que essas reclamações, procedimentos ou processos lhes possam provocar, aqui se incluindo, a título meramente exemplificativo e não limitativo, quaisquer sanções,



multas, indemnizações, prejuízos, juros, danos morais, de imagem ou de qualquer tipo que possam sofrer como consequência dos mesmos.

8. Manter incólume o Politécnico, perante qualquer reclamação, procedimento ou processo judicial, extrajudicial ou administrativo que possam ser interpostos, iniciados ou apresentados contra eles por incumprimento pelo Universia dos compromissos aqui assumidos, ou das normas aplicáveis em matéria de proteção de dados anteriormente referidas. Como consequência desta obrigação, deverá indemnizar por todos os danos e prejuízos que essas reclamações, procedimentos ou processos lhes possam provocar, aqui se incluindo, a título meramente exemplificativo e não limitativo, quaisquer sanções, multas, indemnizações, prejuízos, juros, danos morais, de imagem ou de qualquer tipo que possam sofrer como consequência dos mesmos.

#### **DÉCIMA - RESPONSABILIDADES E GARANTIAS.**

##### **10.1. Responsabilidade por reclamações de terceiros ou utilização da plataforma.**

Até onde for permitido pela lei, o Politécnico indemnizará, defenderá e exonerará a Sociedade e a TLS, as suas sociedades participadas e cada um dos seus diretores, administradores, empregados e agentes perante quaisquer perdas, danos, custos, despesas (incluindo honorários e despesas razoáveis com advogados) ou outras obrigações (doravante, as "Perdas") derivadas ou resultantes dos direitos reivindicados por terceiros perante a Sociedade e/ou a TLS, na medida em que aludam aos Conteúdos disponibilizados pelo Politécnico ou pelos Docentes, incluindo qualquer incumprimento ou violação de Direitos de Propriedade Intelectual de qualquer terceiro, incluindo denúncias por difamação, invasão da privacidade, direito de publicidade ou concorrência desleal.

##### **10.2. Capacidade para celebrar o presente convénio.**

Cada uma das Partes declara e garante perante a outra Parte que (a) foi devidamente autorizada a formalização e a outorga do presente Convénio com todas as ações necessárias; (b) obriga-se jurídica e validamente pelo presente Convénio, que é oponível em conformidade com as respetivas condições, sem que a sua formalização, outorga e cumprimento contrariem qualquer convénio, instrumento, normativa ou acordo vinculativo para essa Parte; e (c) goza de plenos poderes e faculdades para outorgar os direitos no âmbito do presente, sem serem incumpridos ou violados os direitos de nenhum terceiro.

##### **10.3. Força maior.**

As Partes são dispensadas do cumprimento do presente Convénio (com exceção dos pagamentos vencidos) sem incorrer em responsabilidade pelos atrasos incorridos total ou parcialmente como consequência da ocorrência de qualquer imprevisto que saia fora do controlo razoável dessa Parte. Esses imprevistos incluem, embora não de forma exclusiva, guerras, sabotagens, insurreições, motins ou qualquer outro ato de desobediência civil, ações de inimigos públicos, faltas ou atrasos no transporte, atos da administração ou de qualquer organismo ou departamento da mesma, que afetem as condições do presente Convénio ou, de outro modo, diligências judiciais, conflitos laborais, distúrbios do Utilizador Final, acidentes, incêndios, explosões, inundações, adversidades meteorológicas, desastres naturais ou outros atos fortuitos, escassez de mão-de-obra, avarias do hardware, interrupções ou avarias das ligações de Internet ou da rede de terceiros ou incapacidade de um Docente.

### **DÉCIMA PRIMEIRA - NOTIFICAÇÕES**

Todas as notificações ou outras comunicações exigidas ou autorizadas no âmbito do presente serão consideradas devidamente efetuadas se forem efetuadas por escrito e entregues em mão ou por correio registado, com franquia paga, nas quais se deverá indicar a seguinte informação:

Dirigidas à Sociedade: Universia Holding, S.L.

Ao cuidado de: Pedro Aranzadi Elejabeitia

Endereço: Avda. de Cantabria s/n Edif. Arrecife pta 0, Boadilla del Monte, Madrid

Telefone: (34) 91 289 59 23

Correio eletrónico: paranzadi@universia.net

Dirigidas ao Politécnico: Instituto Politécnico de Setúbal

Ao cuidado de: Pedro Miguel de Jesus Calado Dominginhos

Endereço: Campus do IPS, Estefanilha, 2910-761 Setúbal, Portugal

Telefone: (351) 265 548 820

Correio eletrónico: secretariado.presidencia@ips.pt

### **DÉCIMA SEGUNDA - INDEPENDÊNCIA DAS PARTES**

A Sociedade e o Politécnico manterão uma relação de contratantes independentes no âmbito do presente Convénio. Nada do previsto no presente Convénio será interpretado no sentido de que a Sociedade e o Politécnico se transformam em sócios ou em sócios de uma joint-venture, nem que alguma Parte passará a ser empregado ou agente da outra nem as vinculará de qualquer outro modo, salvo como contratantes independentes. Nenhuma das Partes terá legitimidade ou poder para comprometer a outra Parte através de operações com terceiros.

### **DÉCIMA TERCEIRA - CESSÃO.**

Nenhuma das Partes poderá ceder a sua posição no presente Convénio sem contar com o consentimento prévio por escrito da contraparte, que não o recusará sem motivo, com a excepção de que qualquer delas poderá fazê-lo sem necessidade de consentimento no quadro de uma fusão consolidação, reestruturação ou venda da totalidade ou da quase totalidade da parte do património líquido, das suas operações ou dos seus ativos a que se reporta este Convénio. Com respeito pelo antecede, o presente Convénio reverterá a favor de todos os sucessores e cessionários autorizados de cada uma das Partes. Além disso, no caso de a Universia e a Telefónica Learning Services acordarem a criação conjunta de uma sociedade com o objetivo específico de gerir e explorar a Plataforma, a cessão do presente convénio para a referida sociedade não necessitará do consentimento do Politécnico.

### **DÉCIMA QUARTA - LEI APLICÁVEL E JURISDIÇÃO.**

O presente convénio e a sua execução fica submetido à legislação e foro portugueses.

Para resolver todos os diferendos que possam ocorrer como consequência da interpretação e execução deste Acordo de Colaboração, as partes aceitam submeter-se à jurisdição e competência dos Julgados e Tribunais da cidade de Madrid capital (Espanha), renunciando expressamente a qualquer outro foro que lhes pudesse corresponder.

Lido tudo o que antecede e como prova da sua conformidade, o presente convénio é assinado em duplicado, no local e na data indicados no cabeçalho.

Universia Holding, S.L.



Universia Holding, S.L.  
Cayman Islands  
Edificio 1000, planta 00  
250000, P.O. Box del Monte  
G.I.F. 154376512

Assin. Javier Sagi-Vela González

INSTITUTO POLITÉCNICO DE SETÚBAL



Assin. Pedro Miguel Dominginhos